

# Verlagshaus Hachette Filipacchi Shkulev

## *Hachette Filipacchi Shkulev Media*

Moskau

Bauherr  
Hachette Filipacchi Shkulev und  
InterMediaGroup

Projektadresse  
31b, ul. Schabolowka  
Moskau

Zeitraum  
2005–2007

Das Verlagshaus Hachette Filipacchi steht mit Hochglanz-Publikationen wie *ELLE* oder *Marie Claire* weltweit für Klasse und Stil. Dass es auch seinen Sitz in der russischen Hauptstadt nach den Maßgaben strikter Eleganz gestalten ließ, ist daher weniger überraschend. Was jedoch Erstaunen weckt, ist der Umstand, dass die Moskauer Mitarbeiter in einer umgebauten Kugellagerfabrik residieren, die mit Mut zum Experiment in eine repräsentative Büroadresse verwandelt wurde. Den Räumlichkeiten sollte man ihren Fabrikcharakter hier und da getrost ansehen; mitunter verstärken Details wie die schlichten Lampen diesen Eindruck zusätzlich. Dennoch dominiert eine von westlichen Designklassikern geprägte Ästhetik, die in den Büromöbeln von Walter Knoll ebenso wie in den Stühlen von Hermann Miller und der Enigma-Leuchte von Louis Poulsen wiederzufinden ist. Farbige Tapeten mögen ein Zugeständnis an den Zeitgeist sein; hier wirken sie in jedem Fall stimmungsaufhellend und fröhlich.

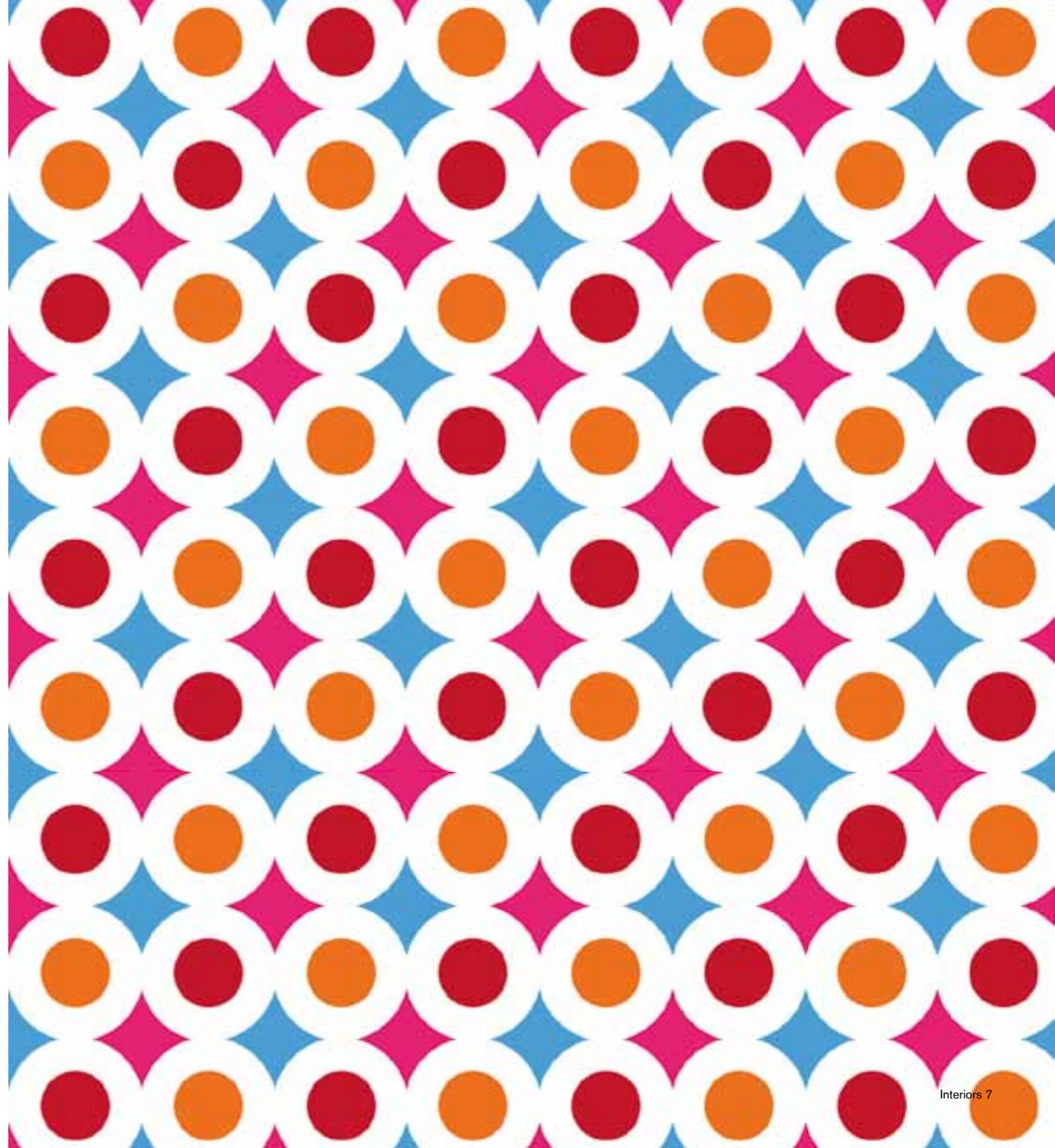


*Glossy magazines such as ELLE and Marie Claire have given the publishing house Hachette Filipacchi a name for stylish chic. It is therefore something of a surprise that a former ball-bearing factory was chosen for the company's Moscow premises.*

*A spirited, experimental design approach has produced elegant offices with a special industrial flair. The furnishings are mostly Western design classics, with office furniture by Walter Knoll, chairs by Hermann Miller, and Louis Poulsen's famous enigma lamp. Colourful wallpaper provides a bright and cheery contrast.*









Blick in den Konferenzraum  
*The conference room*



Blick in das Verlegerbüro  
*The publisher's office*

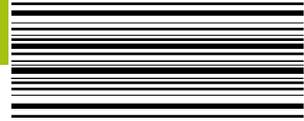




# MOW

MOSKAU DER RADIOTURM WURDE 1922 NACH EINEM ENTWURF VON VLADIMIR SCHUCHOV ERRICHTET UND GILT ALS EIN WAHRZEICHEN MOSKAUS.

MOSCOW THE RADIO TOWER DESIGNED BY VLADIMIR SHUKHOV AND BUILT IN 1922 IS ONE OF MOSCOW'S MAJOR LANDMARKS.



# Wohnung auf den Sperlingshügeln

## Lenin Hills Apartment

Moskau

Nutzfläche  
450 Quadratmeter

Neubau  
2007–2010

Im modernen Russland ist es nicht üblich, eine bezugsfertige Wohnung zu erwerben. Käufer bevorzugen eine unausgebaute, frei planbare Fläche, die sie dann von Innenarchitekten nach ihren Wünschen gestalten lassen. Den Planern kommt die Aufgabe zu, einen weitgehend undefinierten Raum, meist eine ganze Etage, bis ins letzte Detail zu entwickeln. In einem schön gelegenen Moskauer Luxusviertel nahe der Lomonossow-Universität wurde ein Appartement im klassisch angelsächsischen Stil entworfen, mit holzvertäfelten Wänden, schwerem Mobiliar sowie einem hauseigenen Kinosaal mit angeschlossener, gut 8.000 Filme umfassender Privatvideothek. Der Hausherr legte besonderen Wert auf solide Behaglichkeit und zog ein westlich geprägtes Interieur dem in Russland nicht unüblichen, ostentativ prunkhaften Einrichtungsstil vor. So finden sich in der großzügigen Wohnung mit spektakulärem Ausblick die charakteristischen Attribute einer gediegenen, britisch inspirierten Wohnkultur: Designklassiker, warme Materialien und Naturfarben.



*Modern Russians don't usually buy a flat ready for occupancy. Instead, they have the open floor space defined and decorated by the interior architect of their choice. The owner of this flat preferred a traditional, classic interior to the ostentatious glamour often to be seen in Russia. Panelled walls and design classics, warm materials and natural colours bring the characteristic attributes of solid comfort to this spacious flat with its spectacular view. The rooms include a cinema as well as a private video library with more than eight thousand films.*







Wandabwicklung Badezimmer  
*Elevation bathroom*



Wandabwicklung Cinemathek  
*Elevation cinema hall*



Wandabwicklung Bar  
*Elevation bar*



# Villa an der Rubljowka

## Rublyovka Residence

Moskau

Nutzfläche  
500 Quadratmeter

Umbau  
2007–2008

Wer ein Haus an der wohl berühmtesten Straße Russlands besitzt, zeigt gern, was er hat. Hier wohnen Oligarchen, Filmstars, Medienzaren und auch Wladimir Putin. Die neuen, mitunter etwas märchenhaften Villen und Herrenhäuser stehen ihren Vorbildern in Beverly Hills jedenfalls in nichts nach. So gesehen muss die neue Einrichtung eines bereits bestehenden Wohnhauses fast als Übung in Bescheidenheit betrachtet werden, da sie weniger auf Protziges als vielmehr auf eine harmonische Komposition von natürlichen Materialien und Farben setzt. Ein klassisch moderner, an den Fünfziger- und Sechzigerjahren geschulter skandinavischer Stil prägt das Interieur; Holz und Stein bilden den soliden Rahmen für eine ausgewogene Mischung aus zurückhaltender Möblierung und wenigen akzentuierenden Accessoires. Lediglich im hauseigenen Schwimmbad gestattete man sich eine fast extravagante Geste in Richtung Hollywood.



*It's only natural. If you own a house on one of Russia's most famous streets, you will want to show it off. For this is where oligarchs, film stars, and media moghuls live – and Vladimir Putin. Beverly Hills? That's nothing. Rublyovka! In this regard, the new interior designed for an existing house is something of an exercise in modesty, given that it relies less on pomp than on harmony. Classical modernity in the Scandinavian style of the 1950s and 60s characterizes the interior, with wood and stone providing a solid framework for a well-balanced mixture of constrained furnishings and rare, eye-catching accessoires. Only the indoor swimming pool was allowed a touch of Hollywood.*





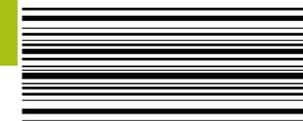




# LED

ST. PETERSBURG MIT DEM STURM AUF DEN WINTERPALAST BEGANN 1917 DIE OKTOBERREVOLUTION. HEUTE IST DIE EREMITAGE EINES DER BEDEUTENDSTEN KUNSTMUSEEN.

ST PETERBURG THE STORMING OF THE WINTER PALACE IN 1917 MARKED THE START OF THE RUSSIAN REVOLUTION. TODAY THE STATE HERMITAGE IS ONE OF THE WORLD'S GREATEST MUSEUMS.



# Penthouse an der Eremitage

## Hermitage Penthouse

St. Petersburg

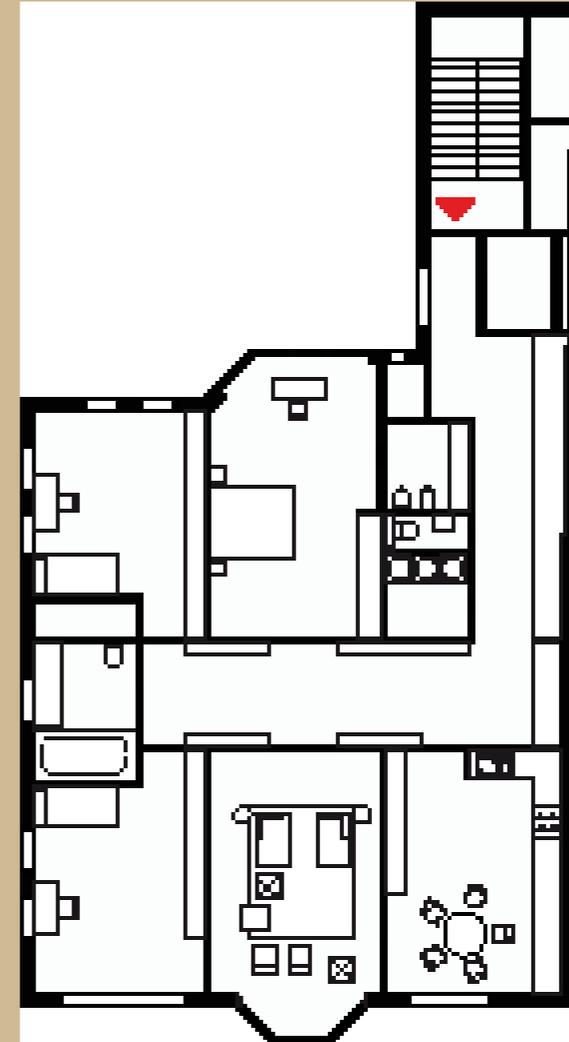
Nutzfläche  
200 Quadratmeter

Neubau  
2003–2004

Die berühmteste Straße St. Petersburgs ist der Newski Prospekt, der sich mit seinen bauhistorischen Schätzen aus der Zeit Zar Peters I. am Fluss entlangzieht und geradewegs zur Eremitage führt, einem der bedeutendsten Kunstmuseen der Welt. Und genau hier, in einer Baulücke direkt neben einem Flügel der Eremitage, wurde ein verhältnismäßig kleiner Neubau errichtet, gekrönt von einem 300 Quadratmeter großen Penthouse. Dieser famose Logenplatz ist nun das Zuhause einer vierköpfigen Familie. Wie im heutigen Russland üblich, stand am Anfang der Planung eine unausgebaute Fläche, die nach den Wünschen der neuen Bewohner gestaltet und eingerichtet werden sollte. Es entstand eine moderne Stadtresidenz, die dank einer harmonischen, ausgewogenen Möblierung nichts ihrer großzügigen, luftigen Atmosphäre einbüßt. Von der weitläufigen Dachterrasse lässt sich ein weiter Blick über die Stadt an der Newa genießen. Ein Ort für weiße Nächte.



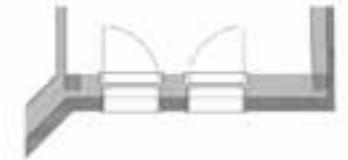
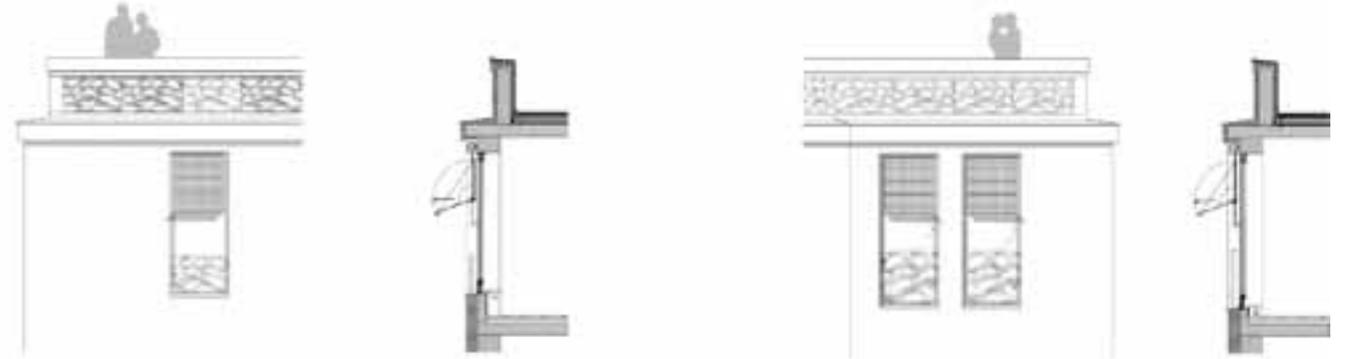
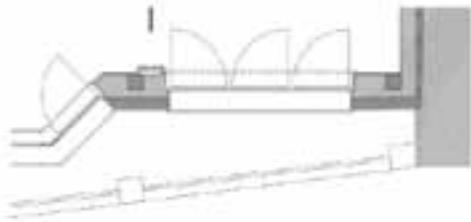
*On an empty lot right next to one of the wings of the Hermitage Museum, a relatively small new building crowned by a penthouse took shape. As is the custom in Russia today, interior planning for the 300 sqm penthouse began with a wide, empty space which was to be defined and designed according to the wishes of the future inhabitants, a family of four. The result was a modern urban residence with harmonious furnishings to match its spacious, airy atmosphere. The large roof garden offers a fabulous view over St Petersburg. A place for white nights.*

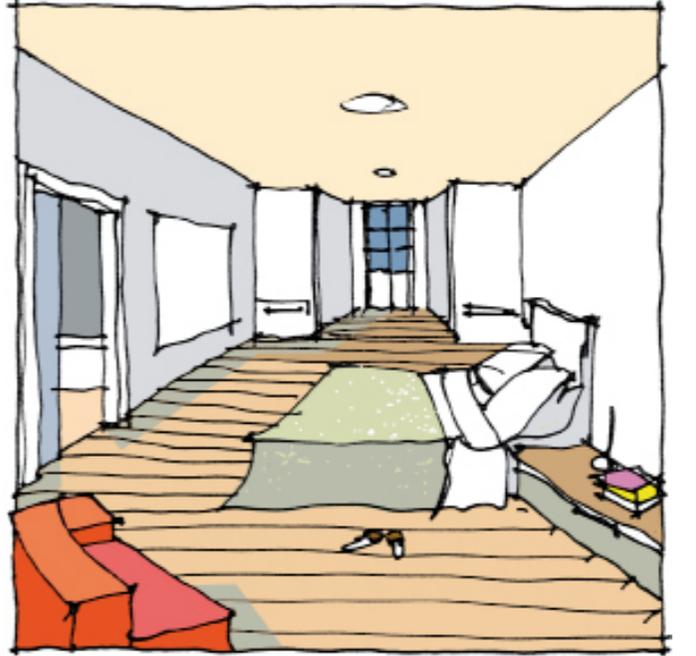
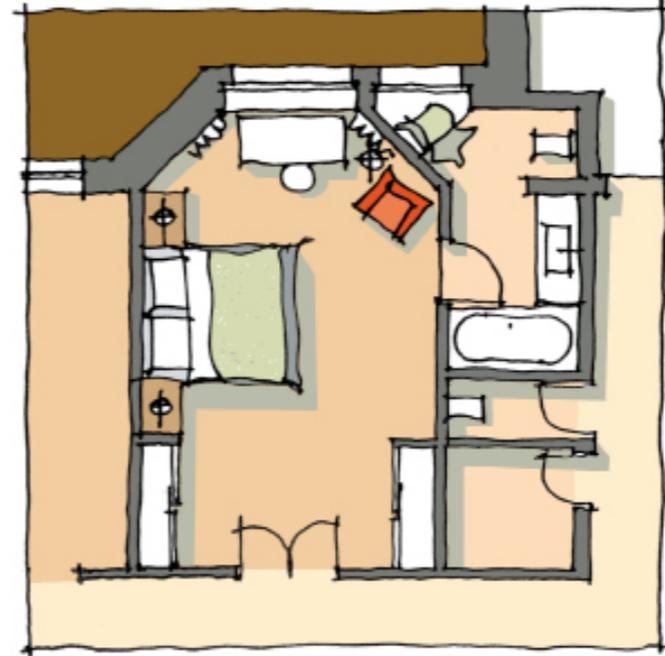
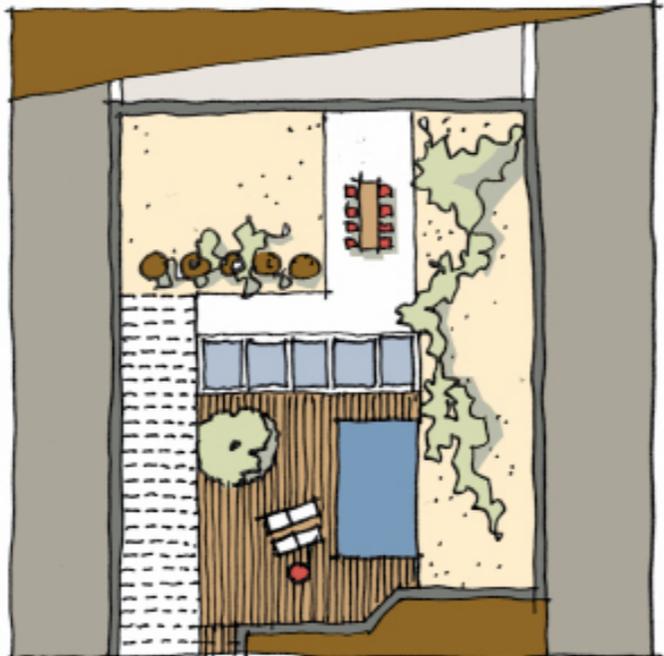
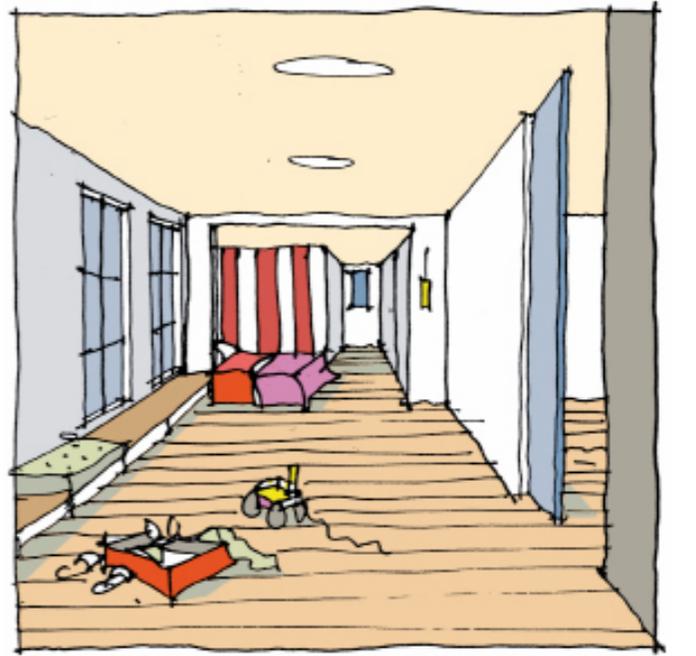
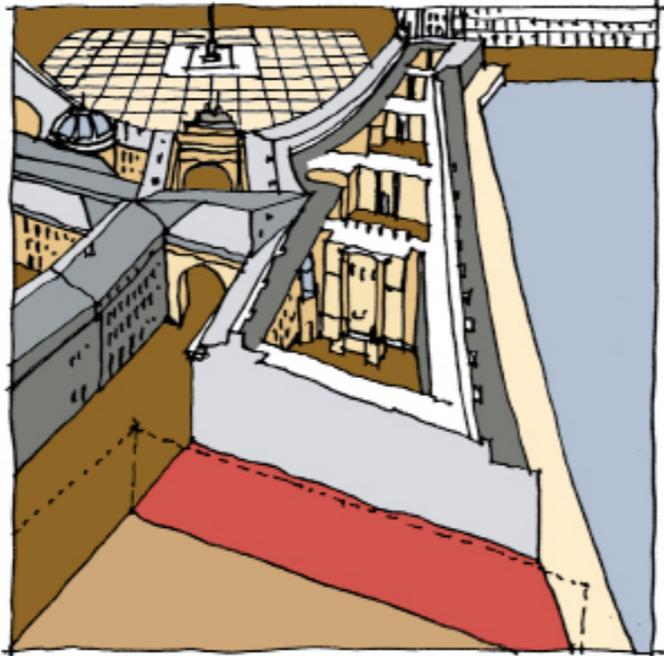
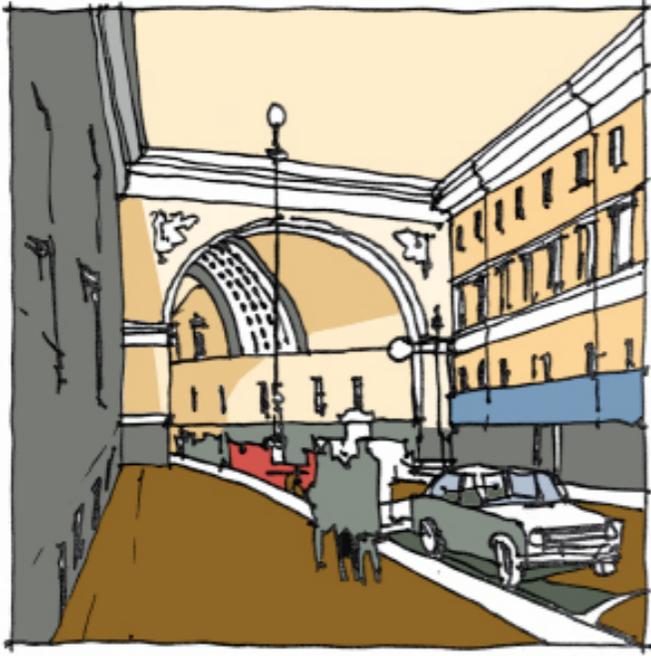




Dachterrasse,  
Ansichten und Schnitte

*Roof garden,  
elevations and sections*





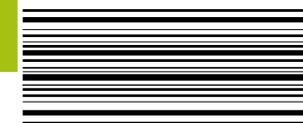




# LED

ST. PETERSBURG DIE MALE-  
RISCHE KÜSTENLANDSCHAFT  
AM FINNISCHEN MEERBUSEN  
GILT ALS EXKLUSIVER STAND-  
ORT FÜR PRIVATE DOMIZILE.

ST PETERSBURG THE PICTUR-  
ESQUE COASTAL LANDSCAPE  
ON THE GULF OF FINLAND IS  
A MUCH-COVETED LOCATION  
FOR PRIVATE RETREATS.



# Villa am Finnischen Meerbusen

## Seaside Villa

St. Petersburg

Nutzfläche  
2.000 Quadratmeter

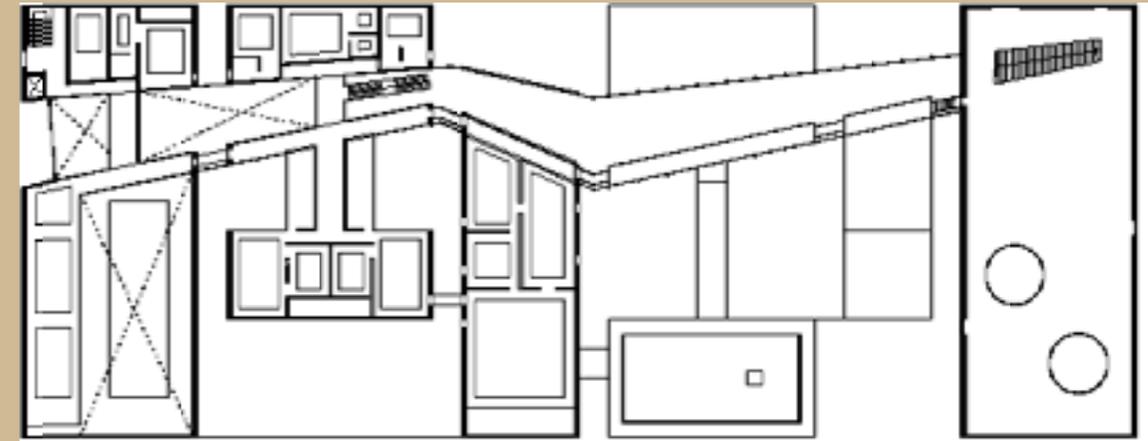
Planung  
2003–2004

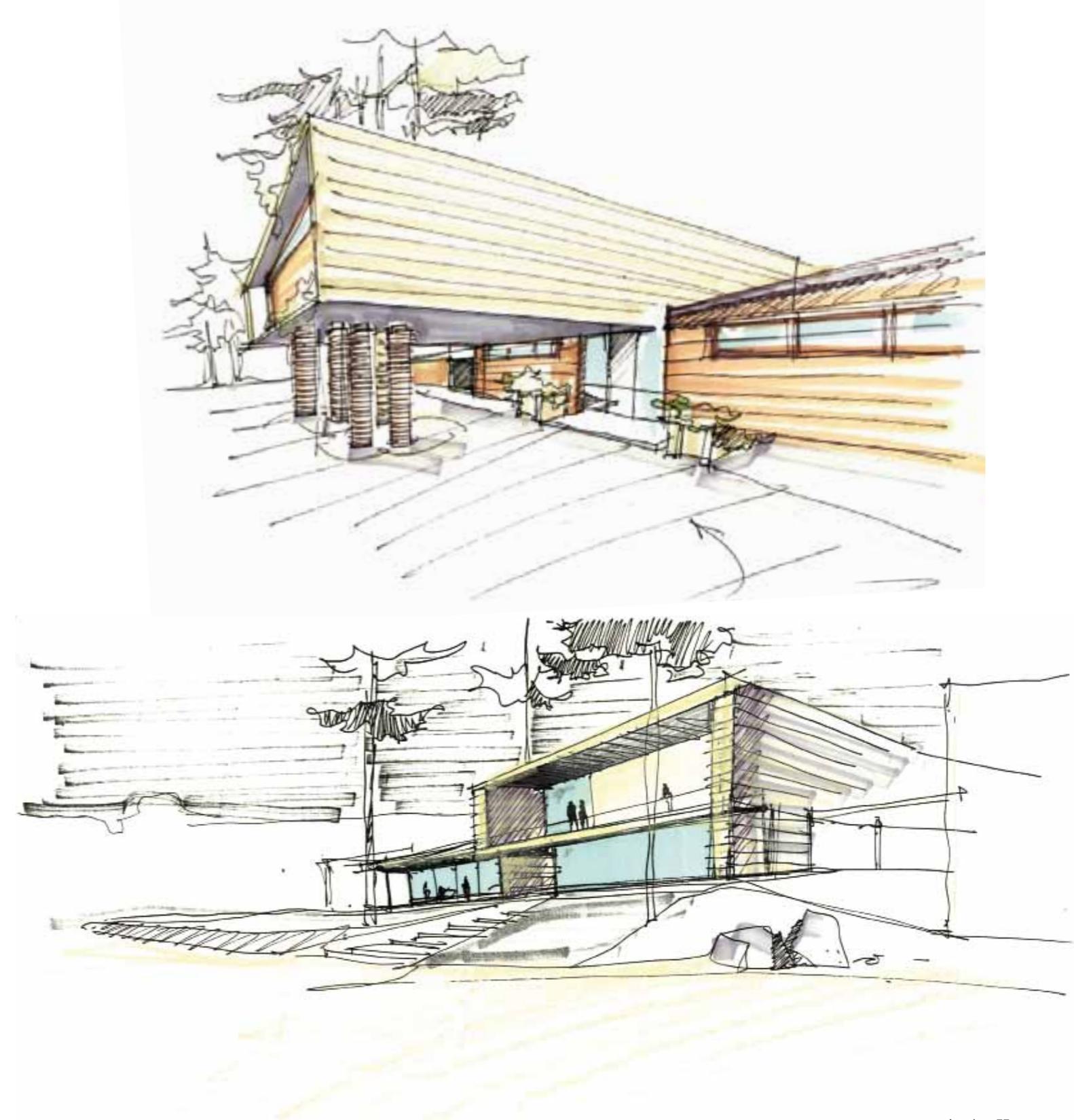
In Arbeitsgemeinschaft mit  
Sergej Tchoban/nps tchoban voss  
Architekten BDA

Ein stilles Haus am Meer, umgeben von einem alten Kiefernwald. Davon träumte ein mit Holz zu Geld gekommener Unternehmer und lobte für seine Privatresidenz einen beschränkten Wettbewerb unter deutschen und russischen Architekten aus. Denn er wünschte sich nicht bloß ein Dach über dem Kopf, sondern ein Herrenhaus mit eigener Sportanlage und einer Kunstgalerie mit Blick auf den Finnischen Meerbusen. Der Entwurf für dieses großzügige Gebäude nimmt die geschwungene Linearität der Küste auf und öffnet sich auf vielfältige Weise zum südlich anschließenden Meerufer. Die interne Struktur des ungewöhnlichen Neubaus hat nur noch wenig mit einem Wohnhaus klassischen Zuschnitts gemein; was hier zählte, war eine Organisation der sehr individuellen Ansprüche an die Wohnfläche. Die Materialien spielen mit dem Bezug zur nördlichen See: sandfarbener und dunkler Stein, viel Glas und Holz.



*A quiet house by the sea in a forest of mature pines – to make this dream a reality, a Russian timber merchant invited German and Russian architects to submit designs in a private competition. The design for this country residence with sports facilities and an art gallery takes up the curving lines of the coast. The spacious building is open towards the south, offering a view of the Gulf of Finland. The internal structure marks a departure from the classic dwelling house and gives shape to the client's unconventional ideas about the organization of space. The materials – sand-coloured and dark stone, glass and wood – allude to the seaside location.*







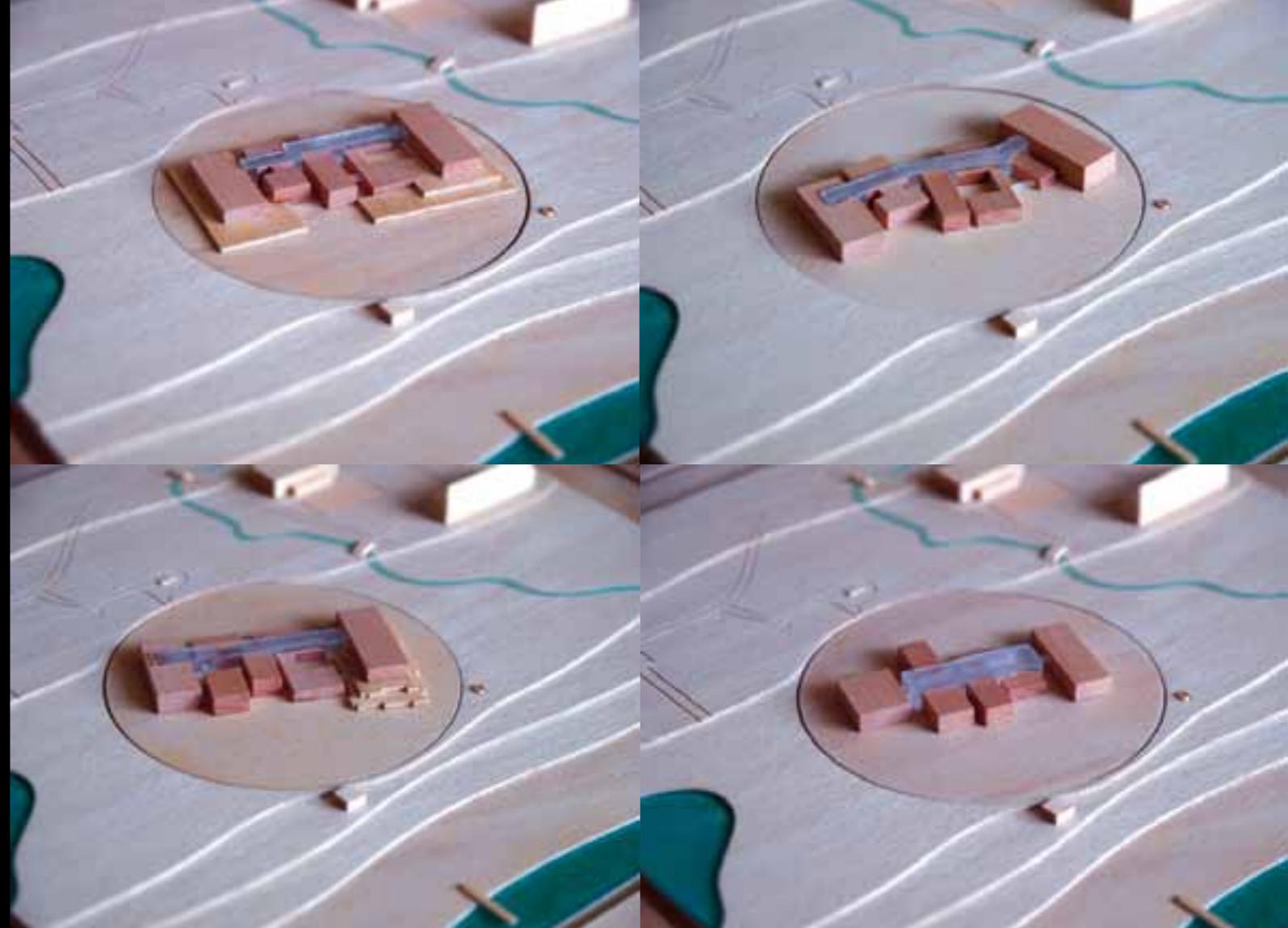
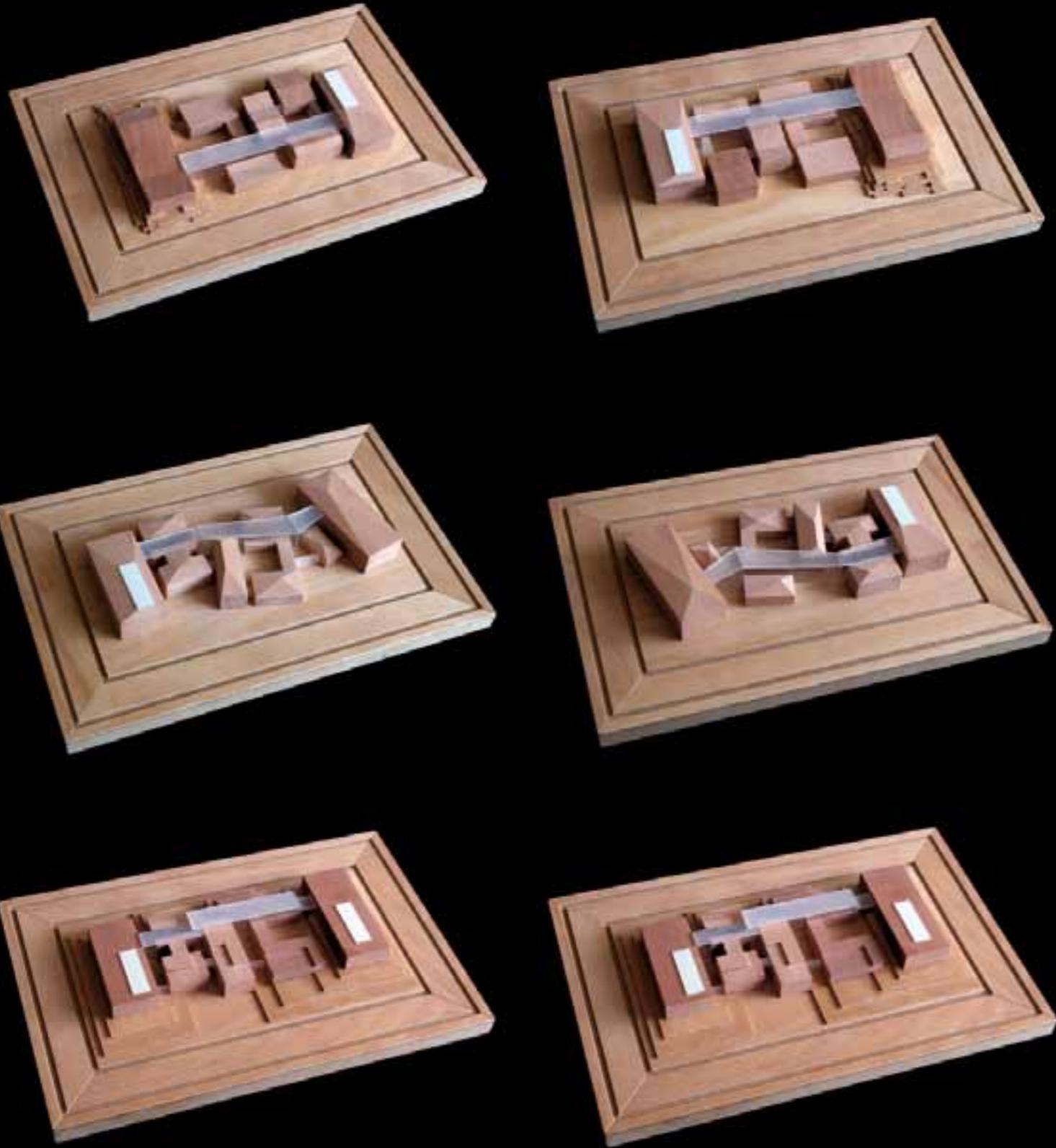
Eingangshalle  
*Entrance hall*



rechts:  
Gebäudeflügel mit Kunstgalerie

*right:*  
*Art gallery wing (variants)*





Modellvarianten mit optionaler  
Sonnenstandsanalyse

*Model variants with optional analysis of  
the position of the sun*

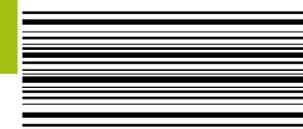




# ALA

ALMATY DIE KULISSE DES ALATAU-GEBIRGES RAHMT DEN ERSTEN GOLFPLATZ DER KASACHISCHEN FINANZMETROPOLE, IN DEM AUCH 50 VILLEN ERRICHTET WURDEN.

ALMATY THE ALATAU MOUNTAINS FORM A MAGNIFICENT BACKDROP TO THE 50 VILLAS IN THE FIRST GOLF RESORT IN THE KAZAKH METROPOLIS OF FINANCE.



# Villa im Golfresort

## Zhailjau Golf Residence

Almaty

Nutzfläche  
600 Quadratmeter

Neubau  
2006–2010

Südwestlich der kasachischen Metropole Almaty entstand eine exklusive neue Golfanlage mit etwa 50 Villen im neoklassizistischen Stil. Das landschaftlich schön gelegene Resort vereint in einem klar abgegrenzten Geviert westliche moderne Architektur mit der reizvollen Vorgebirgslandschaft Zentralasiens. Für eine dieser Villen in der Anlage galt es, ein der privilegierten Lage entsprechendes innenarchitektonisches Konzept zu entwickeln und umzusetzen. Das repräsentative Haus verfügt über drei Etagen mit insgesamt 20 Zimmern, Swimmingpool, Sauna sowie Bar, Kaminzimmer und Billardraum. Da die Architektur des Gebäudes ganz klar von der europäischen und internationalen Moderne inspiriert ist, lag es nahe, sich bei der Innenausstattung ebenfalls an diesem Leitbild zu orientieren. Dies entsprach auch dem ausdrücklichen Wunsch des Bauherrn. Mit den glatt gespachtelten Wänden und dem Boden aus chinesischem Granit wurde zunächst ein stilistisch weitgehend neutraler Rahmen geschaffen, der viele Gestaltungsoptionen zulässt.



*This villa is one of 50 new houses in a development belonging to a golf resort southwest of Almaty. The handsome building has 20 rooms on three floors as well as a swimming pool, sauna, bar, a billard room, and a living room with an open fireplace. In keeping with its overall style and on the client's express wish, the building's interior reflects modern, neoclassicist Western styles, with the smoothly rendered walls and floor of Chinese granite defining a largely neutral space which opens up a wide array of design options.*













# ALA

ALMATY DIE TSCHARYN-SCHLUCHT, 80 KILOMETER VON ALMATY ENTFERNT, IST EINE DER BEEINDRUCKENDSTEN SEHENSWÜRDIGKEITEN KASACHSTANS.

ALMATY THE CHARYN GORGE, 80 KILOMETRES FROM ALMATY, IS ONE OF KAZAKHSTAN'S MOST IMPRESSIVE SIGHTS.

